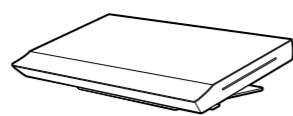


Main Unit Installation Guide
Guide d'installation de l'unité principale
Guía de instalación de la unidad principal
Montageanleitung für Hauptgerät
Installatiegids voor het hoofdapparaat
Guida all'installazione dell'unità principale
Podręcznik instalacji jednostki głównej
主机安装指南

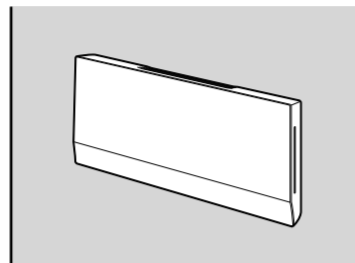
BDV-L800/BDV-L800M/BDV-L600



©2011 Sony Corporation Printed in Malaysia



To install the main unit in a horizontal position, see the instructions below. / Pour installer l'unité principale en position horizontale, suivez les instructions ci-dessous. / Para instalar la unidad principal en posición horizontal, consulte las instrucciones que se muestran a continuación. / Wie Sie das Hauptgerät horizontal aufstellen, ist in den Anweisungen unten beschrieben. / Volg de onderstaande instructies om het hoofdapparaat in een horizontale positie te installeren. / Per installare l'unità principale in posizione orizzontale, vedere le istruzioni sotto riportate. / Aby zainstalować jednostkę główną poziomo, zapoznaj się z poniższymi instrukcjami. / 若要水平安装主机, 请参见下图。



To install the main unit on a wall, see the instructions on the back page. / Pour fixer l'unité principale au mur, suivez les instructions que vous trouverez au verso. / Para instalar la unidad principal en una pared, consulte las instrucciones en la última página. / Wie Sie das Hauptgerät an der Wand montieren, ist in den Anweisungen auf der Rückseite beschrieben. / Volg de instructies aan de achterzijde van dit document om het hoofdapparaat aan een muur te bevestigen. / Per installare l'unità principale su una parete, vedere le istruzioni sulla pagina posteriore. / Aby zainstalować jednostkę główną na ścianie, zapoznaj się z instrukcjami z drugiej strony. / 若要主机安装在墙壁上, 请参见背面的说明。



- Before installing the main unit in a horizontal position or on a wall, connect all the cables, etc. to the main unit by referring to the Operating Instructions.
- Spread a cloth on the floor to avoid damaging the floor when you install the main unit.
- Sony is not responsible for accidents or damage caused by improper installation, insufficient wall strength or improper screw installation, natural calamity, etc.

- Avant d'installer l'unité principale en position horizontale ou de la fixer au mur, raccordez-lui tous les câbles, etc. en vous reportant au Mode d'emploi.
- Recouvrez le sol d'un linge pour éviter de l'endommager lors de l'installation de l'unité principale.
- Sony ne peut être tenu responsable de tout accident ou dégât entraîné par une installation incorrecte, une résistance insuffisante du mur, une mauvaise fixation des vis, une catastrophe naturelle, etc.

- Antes de instalar la unidad principal en posición horizontal o en la pared, conecte todos los cables, etc. a la unidad principal siguiendo el Manual de instrucciones.
- Para evitar dañar el suelo al instalar la unidad principal, colóquela encima de una tela.
- Sony no se responsabiliza de ningún accidente o daño causado por una instalación inadecuada, una pared de poca resistencia, una instalación incorrecta de los tornillos, una catástrofe natural, etc.

- Bevor Sie das Hauptgerät horizontal aufstellen oder an der Wand montieren, schließen Sie alle Kabel usw. wie in der Bedienungsanleitung beschrieben an das Hauptgerät an.
- Breiten Sie beim Montieren des Hauptgeräts ein Tuch auf dem Boden aus, um Kratzer zu vermeiden.
- Sony haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch unsachgemäße Montage, unzureichende Wandstärke, schlechte Schraubenverankerung, Naturkatastrophen usw. entstehen.

- Voor u het hoofdapparaat in een horizontale positie installeert of aan een muur bevestigt, sluit u alle kabels enz. aan op het hoofdapparaat met behulp van de Gebruiksaanwijzing.
- Spreid een doek uit op de vloer zodat u de vloer niet beschadigt wanneer u het hoofdapparaat installeert.
- Sony is niet aansprakelijk voor ongevallen noch schade ten gevolge van een ondeskundige montage, een onvoldoende sterke muur, verkeerd aangebrachte schroeven, natuurrampen enz.

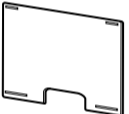
- Prima di installare l'unità principale in posizione orizzontale o su una parete, collegare tutti i cavi, ecc. all'unità principale facendo riferimento alle Istruzioni per l'uso.
- Stendere un telo sul pavimento per evitare di danneggiare quest'ultimo durante l'installazione dell'unità principale.
- Sony declina qualsiasi responsabilità per eventuali incidenti o danneggiamenti causati da installazioni non corrette, pareti non sufficientemente robuste o installazioni delle viti non corrette, calamità naturali, ecc.

- Przed instalacją jednostki głównej poziomo lub na ścianie należy podłączyć do niej wszystkie kable itd. zgodnie z Instrukcją obsługi.
- Aby podczas instalacji jednostki głównej nie zniszczyć podłogi, rozłóż na niej dowolną tkaninę.
- Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwą instalacją, niewystarczającą wytrzymałością ścian lub nieprawidłowym wkręceniem wkrętów, klęskami żywiołowymi itd.

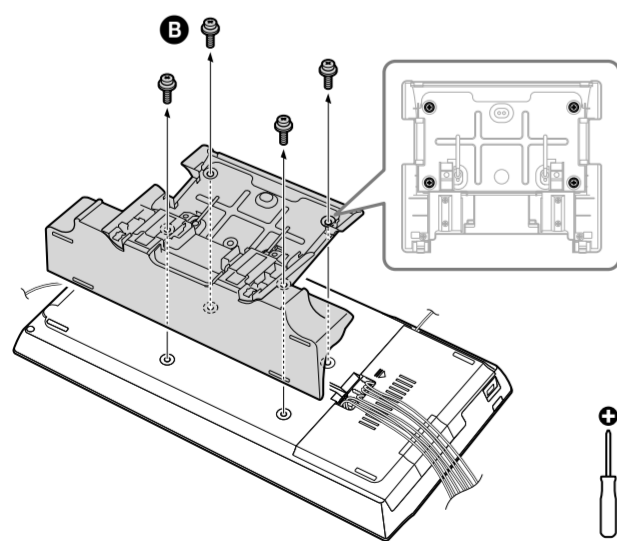
- 水平安装主机或将其安装在墙壁上以前, 请参阅使用说明书将所有电缆等连接到主机。
- 安装主机时, 请在地板上铺一块布以防损坏地板。
- Sony对因安装不当、墙壁不够坚固或螺丝安装不当、自然灾害等引起的事或损坏不承担责任。


In a horizontal position / En position horizontale / En posición horizontal / Horizontale Aufstellung / Horizontale positie / In posizione orizzontale / Poziomo / 水平位置

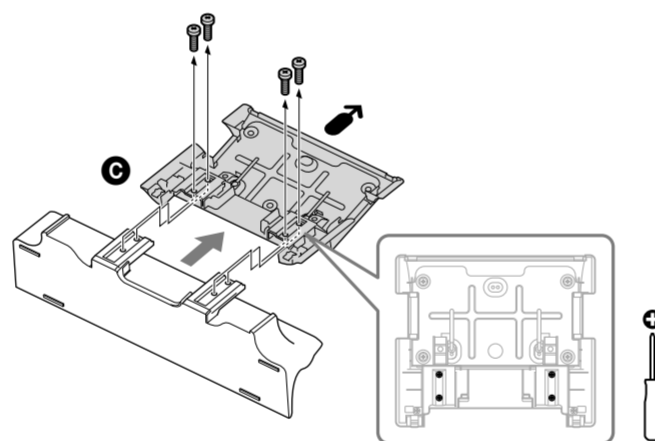
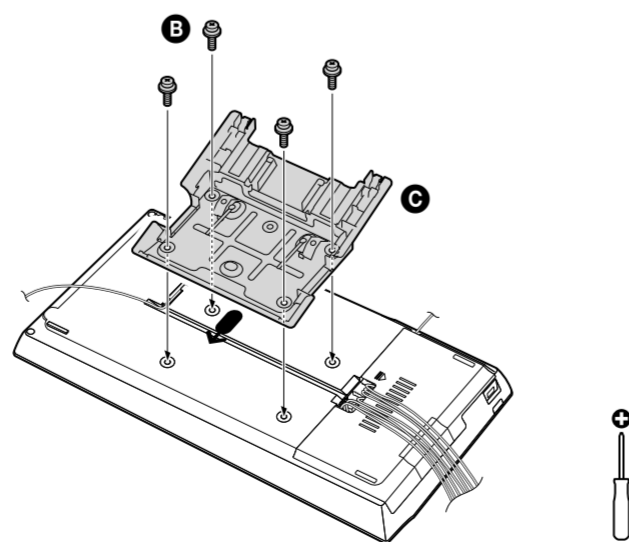
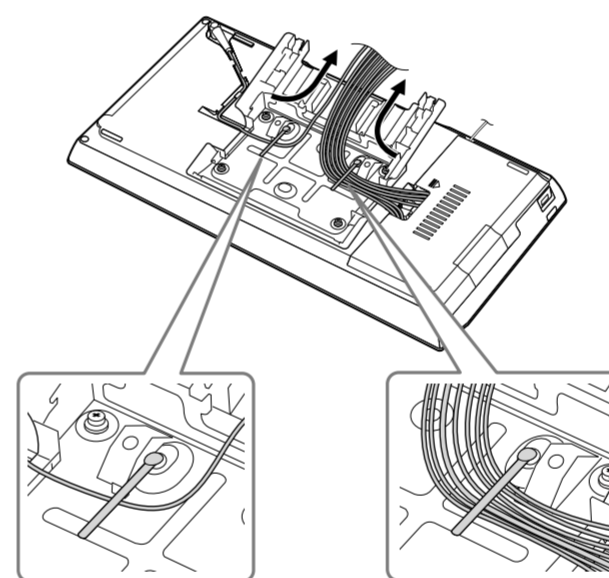
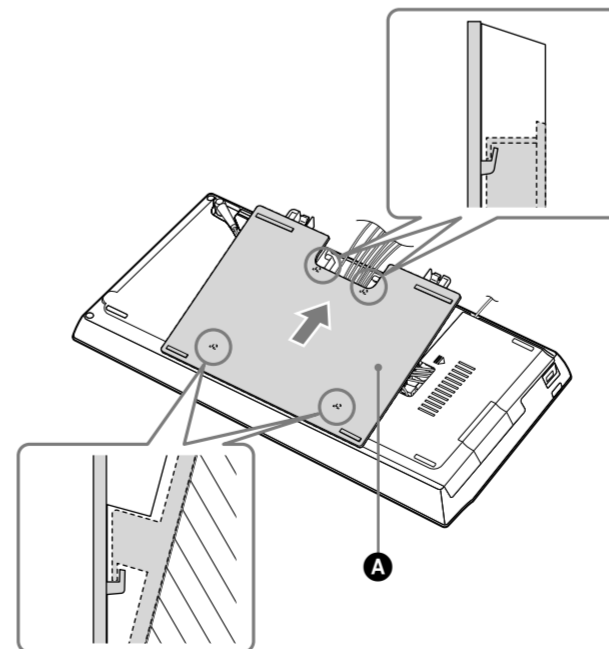
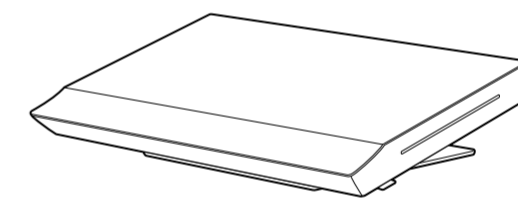
Necessary Item / Élément requis / Elemento necesario / Erforderliches Teil / Benodigd item / Articolo necessario / Niezbędne elementy / 必需物品

- A**  Stand cover / Cache du support / Cubierta del soporte / Ständerabdeckung / Standaardafdekking / Coperchio del supporto / Obudowa podstawy / 底座盖

Installation / Installation / Instalación / Montage / Installatie / Installazione / Montaż / 安装

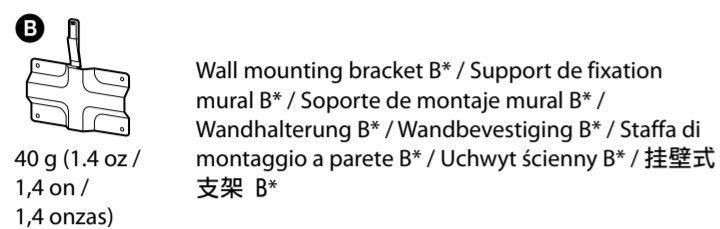
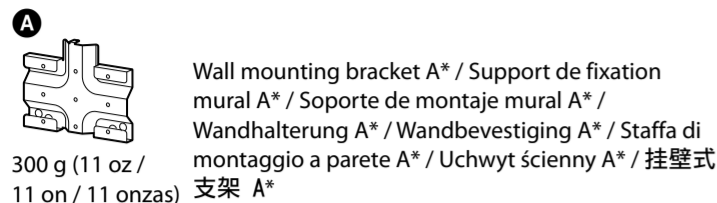
1**2**

 Use this mark to identify the orientation of the stand (C). / Utilisez ce repère pour déterminer l'orientation du support (C). / Utilice esta marca para identificar la orientación del soporte (C). / Anhand dieser Markierung erkennen Sie die Ausrichtung des Ständers (C). / U kunt de oriëntatie van de standaard identificeren aan de hand van deze markering (C). / Servirsi di questo contrassegno per identificare l'orientamento del supporto (C). / Przy użyciu tego oznaczenia możesz określić ułożenie podstawy (C). / 使用此标记辨认支架 (C) 的方向。

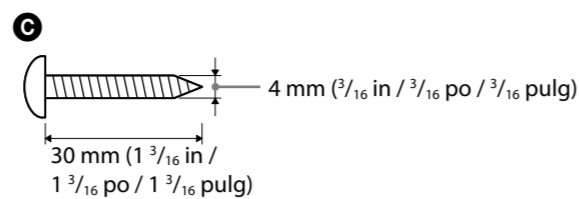
**3****4****5****6**

On a wall / Au mur / En una pared / Montage an der Wand / Aan een muur / Su una parete / Na ścianie / 墙壁上

Necessary Items / Eléments requis / Elementos necesarios / Erforderliche Teile / Benodigde items / Articoli necessari / Niezbędne elementy / 必需物品



*The wall mounting brackets A and B are not supplied in certain areas. / *Les supports de fixation muraux A et B ne sont pas fournis dans certaines régions. / *Los soportes de montaje mural A y B no se suministran en algunas zonas. / *Die Wandhalterungen A und B werden nicht in allen Regionen mitgeliefert. / *Wandbevestigingen A en B zijn in sommige regio's niet bijgeleverd. / *Le staffe di montaggio a parete A e B non sono fornite in dotazione in certe aree. / *Uchwyty ścienne A i B nie wchodzą w skład zestawu w niektórych obszarach. / *在某些地区不提供挂壁式支架A和B。



Nine screws (not supplied) / Neuf vis (non fournies) / Nueve tornillos (no suministrado) / Neun Schrauben (nicht mitgeliefert) / Negen schroeven (niet bijgeleverd) / Nove viti (non in dotazione) / Dziewięć śrub (nie wchodzą w skład zestawu) / 9颗螺丝 (不提供)



- Contact a screw shop or installer regarding the wall material or screws to be used.
- Use screws that are suitable for the wall material and strength. As a plaster board wall is especially fragile, attach the screws securely to a beam and fasten them to the wall. Install the main unit on a vertical and flat wall where reinforcement is applied. (Mass (approx.) of the main unit: BDV-L800: 3.2 kg (7 lb 1 oz), BDV-L800M: 3.3 kg (7 lb 5 oz), BDV-L600: 3.0 kg (6 lb 10 oz))

- Adressez-vous à un quincaillier ou à un installateur pour connaître le matériau du mur ou les vis à utiliser.
- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la résistance du mur. Comme les plaques de plâtre sont particulièrement fragiles, fixez fermement les vis à une poutre et fixez-les au mur. Installez l'unité principale sur une paroi verticale et plane à un endroit où se trouve un renforcement. (Poids (approx.) de l'unité principale : BDV-L800 : 3,2 kg (7 lb 1 on), BDV-L800M : 3,3 kg (7 lb 5 on), BDV-L600 : 3,0 kg (6 lb 10 on))

- Consulte con una tienda especializada en tornillos o con un instalador acerca del material de pared o de los tornillos que se deben utilizar.
- Utilice tornillos adecuados para el material y la resistencia de la pared. Dado que una pared de yeso es especialmente frágil, acople los tornillos firmemente a una viga y fijelos en la pared. Instale la unidad principal en una pared vertical y lisa que esté reforzada. (Peso (aprox.) de la unidad principal: BDV-L800: 3,2 kg (7 libras 1 onza), BDV-L800M: 3,3 kg (7 libras 5 onzas), BDV-L600: 3,0 kg (6 libras 10 onzas))

- Wenden Sie sich bei Fragen bezüglich des Wandmaterials oder geeigneter Schrauben an einen Fachmann.
- Verwenden Sie Schrauben, die für das Material der Wand und die Wandstärke geeignet sind. Wände aus Gipskarton sind nicht sehr stabil. Drehen Sie die Schrauben zur Befestigung in einen Holzträger. Montieren Sie das Hauptgerät an einer senkrechten und ebenen Wand, die ausreichend verstärkt ist. (Ungefähres Gewicht des Hauptgeräts: BDV-L800: 3,2 kg, BDV-L800M: 3,3 kg, BDV-L600: 3,0 kg)

- Contacteer een ijzerhandel of installateur voor meer informatie omtrent het muurmateriaal of de schroeven die u dient te gebruiken.
- Gebruik schroeven die geschikt zijn voor het materiaal en de stevigheid van de muur. Aangezien een muur in gipsplaat erg zwak is, draait u de schroeven het best in een balk om de luidsprekers te bevestigen. Bevestig het hoofdapparaat op een verticale, vlakke en verstevigde muur. (Gewicht (ong.) van het hoofdapparaat: BDV-L800: 3,2 kg, BDV-L800M: 3,3 kg, BDV-L600: 3,0 kg)

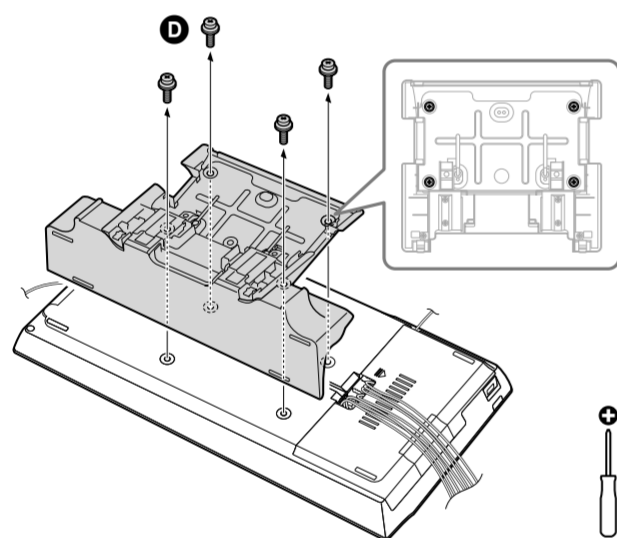
- Rivolgarsi a una ferramenta o a un installatore per informazioni sul tipo di materiale della parete e sul tipo di viti da utilizzare.
- Utilizzare viti adatte al tipo di materiale della parete e alla sua robustezza. Nel caso di una parete di cartongesso, materiale particolarmente fragile, fissare saldamente le viti a una trave, quindi alla parete. Installare l'unità principale su una parete verticale, piatta e rinforzata. (Peso (apross.) dell'unità principale: BDV-L800: 3,2 kg, BDV-L800M: 3,3 kg, BDV-L600: 3,0 kg)

- Jeśli masz wątpliwości co do rodzaju wkrętów lub materiału, z którego wykonana jest ściana, skontaktuj się ze sprzedawcą wkrętów lub instalatorem.
- Używaj wkrętów odpowiednich do materiału i wytrzymałości ściany. Ponieważ ściana gipsowa jest wyjątkowo delikatna, najpierw przytwierdź wkręty do deski, a następnie do ściany. Jednostkę główną instaluj na pionowej, płaskiej ścianie we jej wzmocnionym obszarze. ((Przybliżona) waga jednostki głównej: BDV-L800: 3,2 kg, BDV-L800M: 3,3 kg, BDV-L600: 3,0 kg)

- 关于使用的墙面材料或螺丝，请联络螺丝商店或安装人员。
- 使用适合墙面材料和强度的螺丝。由于石膏板墙壁易碎，请将螺丝牢固钉入柱子并拧入墙壁。将主机安装在垂直平坦且经过加固的墙壁上。(主机质量(近似值)): BDV-L800: 3.2 kg、BDV-L800M: 3.3 kg、BDV-L600: 3.0 kg)

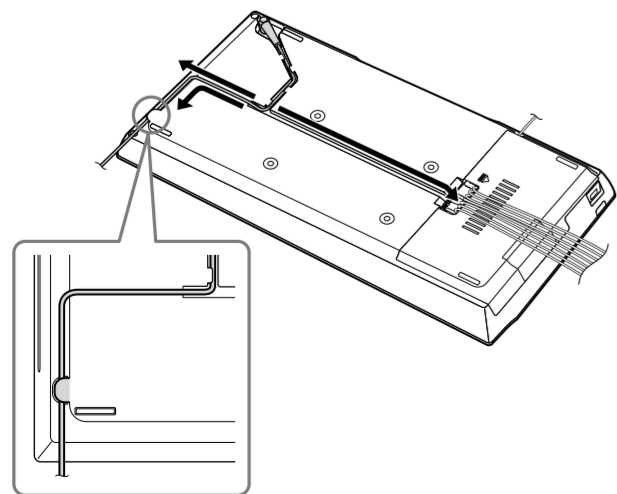
Installation / Installation / Instalación / Montage / Installatie / Installazione / Montaż / 安装

1

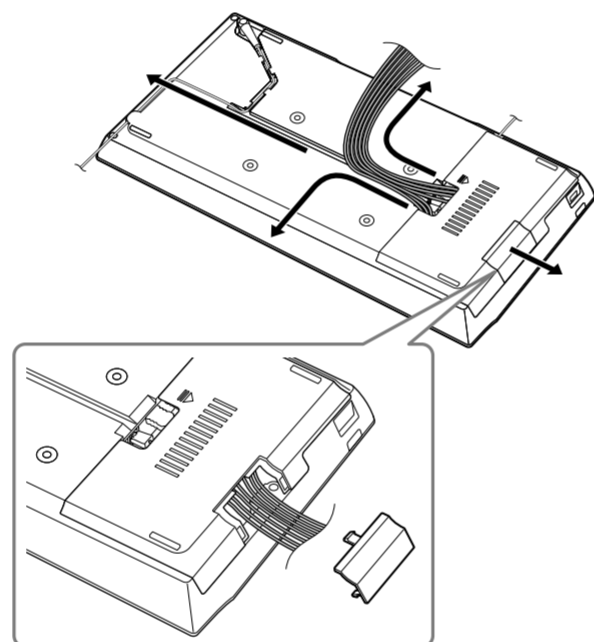


2

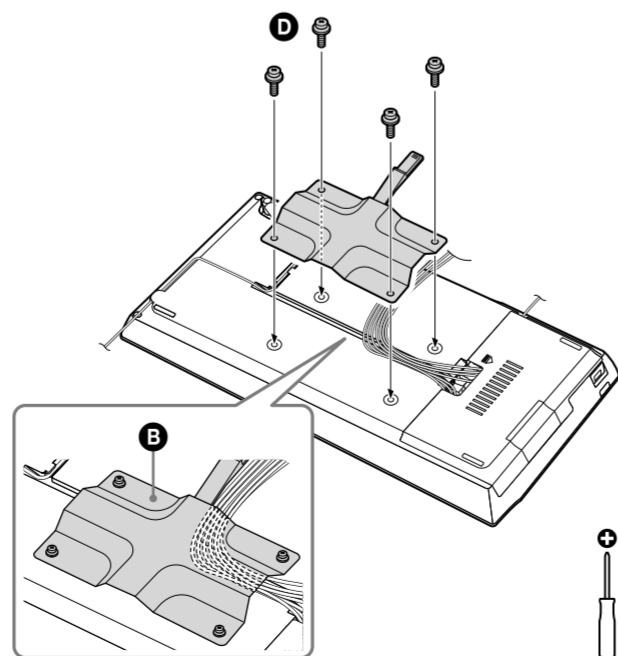
Arrange the AC power cord (mains lead) and other cables to suit your environment. / Disposez le cordon d'alimentation et les autres câbles en fonction de l'environnement. / Disponga el cable de alimentación de ca y el resto de cables de la forma que mejor se adapte a su entorno. / Verlegen Sie das Netzkabel und andere Kabel je nach den Räumlichkeiten. / Orden het netsnoer en andere kabels naargelang uw omgeving. / Disporre il cavo di alimentazione CA e gli altri cavi in maniera idonea all'ambiente. / Ułóż przewód zasilania i inne kable stosownie do danego miejsca. / 根据环境排列交流电源线和其他电缆。



3

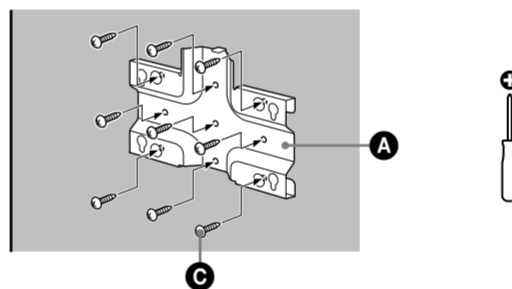


To arrange the cables to the left. / Pour disposer les câbles vers la gauche. / Para organizar los cables a la izquierda. / So verlegen Sie die Kabel nach links. / De kabels aan de linkerzijde ordenen. / Per disporre i cavi a sinistra. / Aby ułożyć kable po lewej stronie. / 将电缆排列到左边。

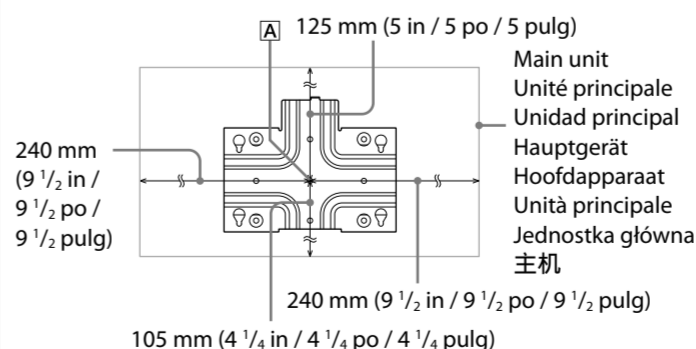


4

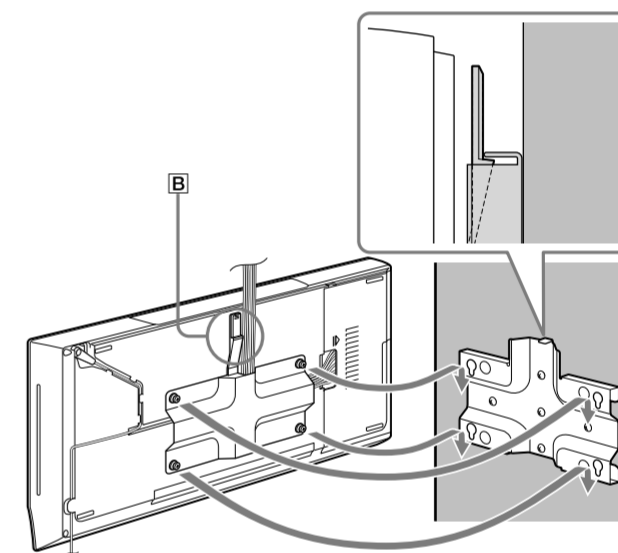
Install the wall mounting bracket A on a wall. / Accrochez le support de fixation mural A à un mur. / Instale el soporte de montaje mural A en la pared. / Montieren Sie die Wandhalterung A an der Wand. / Bevestig wandbevestiging A aan een muur. / Installare la staffa di montaggio a parete A su una parete. / Zainstaluj uchwyt ścienny A na ścianie. / 将挂壁式支架A安装到墙壁上。



Allow sufficient space around opening (A): 125 mm (5 in) above, 105 mm (4 1/4 in) below, 240 mm (9 1/2 in) to the left, and 240 mm (9 1/2 in) to the right (disc slot side). / Prévoyez un espace suffisant autour de l'ouverture (A): 125 mm (5 po) au-dessus, 105 mm (4 1/4 po) en dessous, 240 mm (9 1/2 po) sur la gauche et 240 mm (9 1/2 po) sur la droite (du côté de la fente pour disque). / Deje espacio suficiente alrededor de la abertura (A): 125 mm (5 pulgadas) por encima, 105 mm (4 1/4 pulgadas) por debajo, 240 mm (9 1/2 pulgadas) a la izquierda, y 240 mm (9 1/2 pulgadas) a la derecha (lado de la ranura para discos). / Lassen Sie um die Öffnung (A) genug Platz: 125 mm nach oben, 105 mm nach unten, 240 mm nach links und 240 mm nach rechts (Seite mit Disc-Fach). / Zorg voor voldoende vrije ruimte rond opening (A): 125 mm boven, 105 mm onder, 240 mm links en 240 mm rechts (kant discsleuf). / Lasciare spazio sufficiente intorno all'apertura (A): 125 mm sopra, 105 mm sotto, 240 mm a sinistra e 240 mm a destra (lato dello slot dischi). / Pamiętaj o zachowaniu wystarczającej ilości miejsca wokół otworu (A): 125 mm powyżej, 105 mm poniżej, 240 mm po lewej i 240 mm po prawej (po stronie otworu na płytę). / 在开口(A)周围保留足够的空间: 向上125 mm、向下105 mm、向左240 mm、向右240 mm (光盘槽侧)。



5



Slide the main unit down until (B) clicks. / Abaissez l'unité principale jusqu'à ce que (B) émette un déclic. / Deslice la unidad principal hacia abajo hasta que (B) emita un chasquido. / Schieben Sie das Hauptgerät nach unten, bis (B) mit einem Klicken einrastet. / Schuif het hoofdapparaat omlaag tot (B) vastklikt. / Far scorrere in basso l'unità principale fino allo scatto di (B). / Przesuń jednostkę główną w dół tak, aby element (B) wydał dźwięk kliknięcia. / 向下滑动主机，直到(B)发出咔嚓声。

To remove the main unit from the wall. / Pour détacher l'unité principale du mur. / Para extraer la unidad principal de la pared. / So nehmen Sie das Hauptgerät von der Wand ab. / Het hoofdapparaat verwijderen van de muur. / Per rimuovere l'unità principale dalla parete. / Aby zdjąć jednostkę główną ze ściany. / 从墙壁上取下主机。

